

NOMENCLATURA : 1. [40]Sentencia
JUZGADO : 15° Juzgado Civil de Santiago
CAUSA ROL : C-10529-2015
CARATULADO : INGENIERIA Y MAQUINARIAS S A / AUTOMOTRIZ
CORDILLERA S.A.

Santiago, veinticinco de Junio de dos mil dieciocho

VISTOS:

A fojas 1, presentación complementada a fojas 38, comparece don Onofre Chau López, abogado y mandatario judicial, domiciliado para estos efectos en calle Manuel Antonio Prieto N° 0148, comuna de Providencia, quien en representación convencional de Ingeniería y Maquinarias S.A., empresa del giro de su denominación, representada legalmente por Michel Guidi Guillón, factor de comercio y domiciliada en Avenida Alonso de Córdova N° 5900, comuna de Las Condes, interpone demanda de resolución de contrato e indemnización de perjuicios en contra de Automotriz Cordillera S.A., cuyo nombre de fantasía es “Salazar Israel”, representada legalmente por su gerente, don Javier Bellalta, de quien ignora profesión u oficio, ambos domiciliados en Avenida Las Condes N° 8106, comuna Las Condes, y solidaria o subsidiariamente en contra de Honda Motor de Chile S.A., cuyo nombre de fantasía es Honda u Honda Chile, sociedad del giro de su denominación, representada legalmente por don Germán Morandé Stuyen, de quien ignora profesión u oficio y domiciliada en Avenida del Parque N° 4160, Torre A, piso 5, comuna de Huechuraba.

Expone que con fecha 27 de agosto de 2014 y en dependencias de Comercial Cordillera S.A., concesionaria de Honda Chile, adquirió una camioneta nueva marca Honda, modelo Ridgeline RTL 3.5 aut. 4x4, color azul, año 2014, chasis 5FPYK1 650E890 1 285, y motor J3525-7008563. En la ocasión el ejecutivo de ventas le habría asegurado a la compradora que el automóvil se encontraba en perfectas condiciones y que, además, se trataba de un vehículo nuevo, sin uso y sin dueño previo. Se trataba entonces de una primera venta. El precio, por su parte, se pagó al contado y al efecto se extendió la factura electrónica N° 57531.

Sin embargo, al momento de hacer la inscripción de la camioneta en el Servicio de Registro Civil e Identificación, su mandataria descubrió que el móvil estaba inscrito a nombre de la propia vendedora –Automotriz Cordillera –, con lo que su solicitud fue rechazada; además, la actora razona que sin perjuicio de que aquella inscripción había sido practicada pocos días antes, se trataba de un tiempo prudente para que la concesionaria estuviera en conocimiento del vicio que afectaba a la operación. Esta situación derivó en que la camioneta tenga



actualmente dos placas patentes únicas, a saber, la GSRR.58-8, a nombre de Automotriz Cordillera S.A. y la GWDY.64-K, asignada a la empresa demandante.

Ante esta constatación, la actora se comunicó con la concesionaria para obtener una solución, pero ésta, aunque comprometida, no ha llegado.

Pormenorizando las contrariedades que ha debido afrontar a causa de la omisión de la vendedora, señala que toda la documentación que habilita a la camioneta de marras para circular con normalidad –permiso de circulación, seguro obligatorio de autos particulares, entre otros –se encuentra a nombre de la primera patente y no de la asignada a su representada. Luego, en un sentido económico, el que Ingeniería y Maquinarias S.A. sea sólo la segunda dueña del automóvil supone la depreciación de su valor comercial y naturalmente las esquivas de ese escenario hacen mella en las legítimas expectativas que tenía la demandante al momento de contratar. Aun por otro lado, la convivencia de dos placas patentes en un mismo vehículo supone una irregularidad y también una ilegalidad. A continuación, la actora reclama que el precio de la compraventa incluía el valor del seguro más toda la tramitación de la gestión encaminada a obtener el permiso de circulación y, en definitiva, el fracaso de la concesionaria en dar satisfacción a dichas obligaciones encierra un incumplimiento más imputable a su parte. Añade que a la fecha de interposición de su libelo, la camioneta se encuentra fuera de circulación, permanentemente estacionada.

La reclamante afirma que han agotado todas las posibilidades de arribar a una solución amigable, pero las demandadas perseveran en su postura de irrespeto a los derechos que la asisten.

En seguida agrega que al momento de la entrega, el vehículo tenía la puerta trasera izquierda descuadrada e incluso con una bisagra hundida, lo que derivó en su reparación por concesionario Honda; a más de ello, el aire acondicionado no funcionaba, puesto que Automotriz Cordillera había removido un fusible sin dar aviso alguno a su representada. Tales incumplimientos no harían más que ilustrar la desidia de las reclamadas.

A propósito de la responsabilidad de Honda Chile, alega que al ser el fabricante del bien debía velar por el cumplimiento de todos los estándares de venta, pero luego de informada de la situación que aquejaba a Ingeniería y Maquinarias S.A., no hizo nada por entregar una solución.

En cuanto al derecho, la actora asienta sus pretensiones en los artículos 706, 1437, 1489, 1545, 1546, 1556, 1560, 2314, 2316, 2323 y 2326 a 2329 del Código Civil, 1°, 12, 14 y 20 de la Ley sobre protección de los derechos de los consumidores. Seguidamente se detiene en el daño y al respecto exige los siguientes conceptos:



(i) por daño emergente, la suma de \$22.000.000.- (veintidós millones de pesos) más intereses y reajustes, equivalentes al precio de la compraventa. Este perjuicio se derivaría de la circunstancia de que la camioneta no puede ser utilizada para los fines que le son propios.

(ii) por lucro cesante, \$12.550.000.- (doce millones quinientos cincuenta mil pesos), más intereses y reajustes. Este concepto se explicaría porque el costo diario de uso de la camioneta sería de \$40.000.-, calculando los gastos de transporte en que ha debido incurrir por no poder conducir su automóvil, y ello, considerando un mes como una unidad de 23 días, arrojaría un monto de \$7.360.000.-. Además, llama a considerar la depreciación comercial que el vehículo ha experimentado y que tasa en un 25%, lo que corresponde a \$5.500.000.-.

(iii) en cuanto al daño moral, el actor afirma haber vivido momentos de vergüenza, producto de haber comprado una camioneta que se suponía nueva y, en definitiva, tenerla estacionada sin prestar utilidad alguna. Por ello, él avalúa este concepto en \$10.000.000.- (diez millones de pesos).

En definitiva, el demandante solicita se acoja la acción incoada, declarando resuelto el contrato *sub lite* y condenando a la parte demandada al pago de las indemnizaciones antedichas, con costas.

En tanto, a fojas 46 y 47 rolan los atestados receptoriales que dan cuenta de la notificación personal subsidiaria de la demanda de autos a ambas reclamadas.

A fojas 50 la demandada Automotriz Cordillera S.A. contestó el libelo enderezado en su contra, solicitando su total rechazo e íntegra condena en costas.

La concesionaria reconoce tanto la compraventa referida por su contradictora como la efectividad de que el vehículo ya contaba con inscripción y explica que ello se debe a que el 1 de septiembre de 2014 entró en vigencia la norma euro 5 sobre emisiones contaminantes de vehículos motorizados, lo que obligó a inscribir aquellos sometidos al imperio de la norma anterior –de nombre euro 4 –por las diversas automotoras del país a sus respectivos nombres; en razón de ello, también, es que el año del automóvil es 2014 y no 2015. Precisa, eso sí, que esta situación en nada afecta a la calidad de nuevo y sin uso de la camioneta, máxime si la compradora pudo recuperar el IVA pagado. Afirma que este escenario le fue expuesto a Ingeniería y Maquinarias S.A. al momento de efectuarse la venta, por lo que se le practicó un descuento especial de 8,45%, traducido nominalmente en \$1.706.369.-.



En virtud de lo expuesto, la demandada razona que su parte ha dado cabal cumplimiento a sus obligaciones contractuales y reconoce que si bien es una práctica común que las automotoras se encarguen de efectuar todos los trámites relativos a la transferencia de vehículos que sean objeto de compraventas propias del giro de las mencionadas empresas, en el caso de marras fue la propia actora quien decidió hacer la operación, procediendo a inscribir la camioneta como su primera propietaria, pese a lo que ya se le había representado por parte de la concesionaria.

Sostiene a continuación que en el certificado de anotaciones vigentes de la camioneta Honda figura como actual propietaria Ingeniería y Maquinarias S.A. desde el 27 de agosto de 2014.

Enseguida y en lo que toca a la indemnización de perjuicios querida por su contraparte, la automotora asegura que ella no puede prosperar, comoquiera que la acción civil entablada es improcedente por su evidente falta o carencia de exigibilidad, al no existir ninguno de los presupuestos o elementos que copulativamente se requieren. A más de ello, profundiza en los conceptos reclamados y afirma que no es posible que una persona jurídica pueda sufrir daño moral y aun si lo fuera, será de cargo de la demandante acreditarlo; respecto del daño emergente, también lo desestima por cuanto no hay razón alguna que impida la circulación de la camioneta Honda, salvo la falta de pago del permiso pertinente y ello sería de carga de la misma demandante, por ella haberlo determinado así; finalmente, desestima la petición de lucro cesante por estar construida sobre valores artificiosos.

A renglón seguido, se refiere a la demanda solidaria en contra de Honda Chile y al efecto aduce que su actividad comercial se limita a importar y distribuir entre sus concesionarios autorizados, de modo que no ejerce ningún tipo de control o autoridad jerárquica sobre Automotriz Cordillera. Por lo tanto, infiere, no existe solidaridad y aquel acápite de la demanda deberá ser rechazado por temerario.

Posteriormente, a fojas 60 se tuvo por contestada la demanda por parte de Automotriz Cordillera y por evacuado el traslado en rebeldía a propósito de Honda Chile.

Enseguida, a fojas 61, la demandante replicó y en la ocasión aportó como nuevo antecedente que la compra de la camioneta se celebró cuatro días antes de la entrada en vigencia de la norma euro 5, de modo que la argumentación desplegada por la concesionaria es inatendible.

Luego, a fojas 73 la demandada Automotriz Cordillera S.A. duplicó, reiterando las consideraciones ya expuestas.



A fojas 82 se lee acta de conciliación, que contó sólo con la asistencia del representante legal de la demandante y de su apoderada, por lo que no pudo prosperar.

Seguidamente, a fojas 143, rectificadas a fojas 239, se recibió la causa a prueba, rindiéndose la que consta en autos.

Finalmente y encontrándose la causa en estado, se citó a las partes para oír sentencia a fojas 271.

CON LO RELACIONADO Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que a fojas 1, complementada a fojas 38, comparece don Onofre Chau López, en representación convencional de Ingeniería y Maquinarias S.A., e interpone demanda de resolución de contrato e indemnización de perjuicios en contra de Automotriz Cordillera S.A., cuyo nombre de fantasía es “Salazar Israel” y solidaria o subsidiariamente en contra de Honda Motor de Chile S.A., a fin de que se declare resuelto el contrato de compraventa suscrito entre las partes el 27 de agosto de 2014 respecto de una camioneta modelo Ridgeline RTL 3.5 aut 4x4, color azul, año 2014 y se condene a las demandadas al pago de las indemnizaciones solicitadas, todo ello por las razones de hecho y de derecho ya señaladas en lo expositivo de este fallo.

SEGUNDO: Que a fojas 50 la demandada Automotriz Cordillera S.A. contestó el libelo solicitando su total rechazo, con costas. En tanto la demandada Honda Motor de Chile S.A. se mantuvo en rebeldía durante la secuela del juicio.

TERCERO: Que la acción ejercida en autos es la conferida por el artículo 1489 del Código Civil, optándose por la resolución del contrato de compraventa con el resarcimiento de los perjuicios. Para su procedencia es menester que concurren los siguientes presupuestos: a) que se trate de un contrato bilateral; b) que haya incumplimiento imputable de una obligación; y c) que quien la pide haya cumplido o esté llano a cumplir su propia obligación.

Por lo tanto, deberá determinarse la existencia de un contrato de compraventa, las obligaciones que impone a las partes y el cumplimiento de las mismas.

CUARTO: Que las partes están contestes en que la demandada Automotriz Cordillera S.A. vendió a la actora una camioneta marca Honda modelo Ridgeline RTL 3.5, automático 4x4, color azul, año 2014, número de chasis 5FPYK1650EB901285, motor número J35Z5-7008563, condición nuevo y sin uso, cuyo precio de venta fue de \$22.000.000.- IVA incluido, el cual fue pagado por la compradora.

Tampoco ha resultado controvertido que la primera inscripción del vehículo fue realizada por Automotriz Cordillera S.A. el 23 de agosto de 2014 otorgándose



el número de patente GSRR.58-8., lo que la misma demandada reconoció en su contestación. Asimismo no se ha desconocido que la demandante ingresó al Registro Nacional de Vehículos Motorizados una solicitud de primera inscripción el 28 de agosto de 2014 otorgándose la patente GWDY.64-K.

QUINTO: Que, la controversia radica en determinar si la demandada cumplió con entregar un vehículo nuevo y sin uso como asimismo si la inscripción que realizó la demandada Automotriz Cordillera S.A. fue informada a la demandante al momento de la compra y si esto constituye un incumplimiento que habría impedido utilizar el automóvil para los fines propios de este al no poder circular por las calles. Asimismo deberá determinarse si el vehículo fue entregado con daños.

SEXTO: Que, para demostrar sus dichos, la actora rindió la siguiente prueba instrumental, que no fue objetada por la contraria:

1. Copia de factura electrónica N° 57531 de 27 de agosto de 2014, emitida por la demandada Automotriz Cordillera S.A. a la actora, que describe como vehículo vendido una camioneta marca Honda, modelo Ridgeline RTL 3.5, automático 4x4, color azul, año 2014, número de chasis 5FPYK1650EB901285, motor número J35Z5-7008563, condición nuevo y sin uso. El precio de venta fue de \$22.000.000.- IVA incluido.

2. Copia autorizada de solicitud de primera inscripción presentada en Concepción por la parte demandada Automotriz Cordillera S.A. el 23 de agosto de 2014, a la que se otorgó el número de patente GSRR.58-8.

3. Copia autorizada de solicitud de primera inscripción presentada en la comuna de Providencia, Región Metropolitana, por la parte demandante el 28 de agosto de 2014, a la que se otorgó la patente GWDY.64-K.

4. Copia autorizada de certificado de inscripción del vehículo *sub lite*, en donde figura como propietario Ingeniería y Maquinarias S.A. con la patente GSRR.58-8. Se indica como fecha de adquisición el 27 de agosto de 2014, como fecha de inscripción el 6 de octubre del mismo y como fecha de emisión el 21 de octubre.

5. Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de la camioneta ya individualizada, emitido el 7 de junio de 2016, en donde aparece con la patente GSRR.58-8. El instrumento indica como propietario a la parte demandante de este juicio y como propietario anterior a Automotriz Cordillera S.A.

6. Copia autorizada de texto complementario para la resolución de rechazo, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación que, con timbre de 3 de octubre de 2014, consigna la imposibilidad de acceder a lo solicitado, por cuanto el vehículo se encuentra registrado bajo la PPU GSRR.58-8.



7. Copia autorizada de notificación de la imposibilidad de envío del certificado de inscripción de vehículos motorizados para la patente GWDY.64-K, por cuanto la solicitud N° 7902 presentada en la oficina de Providencia presenta errores o problemas que impiden su inscripción.

8. Copia autorizada de comprobante de pago del permiso de circulación y certificado de homologación individual que reemplaza la revisión técnica, ambos referidos a la placa patente GWDY.64-K y emitidos por la I. Municipalidad de Vichuquén.

9. Copia autorizada de factura electrónica N° 5638996 emitida por BCI Seguros el 22 de octubre de 2014 y que da cuenta de una póliza por \$1.841.038.- IVA incluido.

10. Copia autorizada de factura electrónica N° 57531, ya individualizada en el numeral 1. del presente apartado.

11. Copia autorizada de cheque serie 071C-67 N° 0039337 de la cuenta de Ingeniería y Maquinarias S.A. en banco Scotiabank, extendido a Automotriz Cordillera S.A. por un total de \$22.000.000.-, con fecha 25 de agosto de 2014.

12. Captura de la página web de Honda, específicamente de su red de concesionarios, donde se aprecia, entre otros, a Salazar Israel, junto con un mapa referencial que marca su ubicación.

SÉPTIMO: Que, además la actora rindió prueba testimonial, constando las declaraciones de Francisco Javier Toro Flores y Ricardo Puebla Navarro a fojas 251 y siguientes quienes depusieron legalmente juramentados y sin tachas.

OCTAVO: Que, por su parte, las demandadas no rindieron probanza alguna.

NOVENO: Que el primer punto a dilucidar según la interlocutoria de prueba de fojas 239 dice relación con la existencia de un contrato de compraventa, sus cláusulas y estipulaciones. Cabe recordar que lo dispuesto en los artículos 1545, 1793 y 1824 del Código Civil, normas de las cuales se desprende que el contrato de compraventa es un contrato bilateral por medio del cual una de las partes, el vendedor, se obliga a dar una cosa y la otra a pagarla en dinero, siendo la primera, la obligación principal o esencial del vendedor en los términos del artículo 1444 del cuerpo legal antes nombrado.

Ahora bien, como ya se señaló en el motivo cuarto las partes están contestes en que celebraron una compraventa del vehículo con las características señaladas en la factura y que incluye la condición de nuevo y sin uso.

Debe considerarse que de acuerdo al inciso 1° del artículo 1801 del Código Civil la compraventa se reputa perfecta desde que las partes han convenido en la cosa y el precio, salvo las excepciones detalladas en los párrafos posteriores,



dentro de las cuales no se encuentran los bienes muebles, en particular, los vehículos motorizados.

DÉCIMO: Que, el incumplimiento que la demandante imputa dice relación con la obligación de entrega que pesa sobre la vendedora.

Al respecto el artículo 1824 del código ya citado dispone que las obligaciones del vendedor se reducen en general a dos: la entrega o tradición y el saneamiento de la cosa vendida. Respecto de la primera, remite al título VI del Libro II, que en el caso de los bienes muebles se señalan en el artículo 684, sin que se exija en dicha norma la inscripción del título en algún registro para que la tradición produzca el efecto de transferir el dominio. Asimismo, el artículo 1828 del código sustantivo indica que el vendedor es obligado a entregar lo que reza el contrato.

UNDÉCIMO: Que, según aparece de la copia de la factura electrónica emitida por la automotora demandada que fue acompañada por la propia demandante y que se encuentra a fojas 168, la condición en que la camioneta le fue entregada fue nueva y sin uso, habiendo sido recibida dicha factura sin ningún reparo, y si bien se desconoce la relación de quien aparece recibiendo la factura la actora no ha desconocido dicha circunstancia.

Así las cosas es posible establecer que la parte demandada cumplió con su obligación de entregar la cosa que reza el contrato, es decir, una camioneta nueva y sin uso, y con las demás características que se detallan en la factura de manera que la automotora demandada ha cumplido con esta obligación.

DUODÉCIMO: Que la circunstancia que la inscripción de la parte demandante no sea la primera ni que no se le haya informado oportunamente – pues la demandada no probó lo que sostuvo en su contestación en cuanto a que sí lo puso en conocimiento de la actora y que por lo mismo le otorgó un descuento – en nada obsta a concluir que la obligación de entrega se encuentra cumplida pues, tal como se dijo en el motivo noveno, dicha inscripción no constituye tradición sino que sólo tiene efectos de registro y publicidad respecto de los propietarios del automóvil y de las prohibiciones o gravámenes que le afecten, de manera que no afecta su condición de nuevo y sin uso.

La falta de información que se ha constatado tampoco constituye una vulneración del principio de buena fe que rige en los contratos pues tal como reza el artículo 1546 del Código Civil, las partes deben cumplir todo aquello que de la naturaleza de la obligación o que por la ley o la costumbre pertenecen a ella. Y lo cierto es que la situación acaecida en relación a la inscripción del vehículo no dice relación con la naturaleza de la obligación de entrega del bien.



DÉCIMO TERCERO: Que la demandante sostuvo en su libelo que el vehículo tiene una doble inscripción y que al estar los documentos de la camioneta vinculados a la patente que generó la inscripción efectuada por la automotora, ésta no ha podido circular lo que le ocasionó los perjuicios que reclama.

Lo anterior no resulta efectivo, pues se ha demostrado que la camioneta sólo tiene una inscripción vigente ya que aquella solicitud de la actora fue rechazada de manera que aunque en principio se le otorgó un número de patente, éste finalmente no produjo efectos. Por otra parte, tanto el certificado de dominio y anotaciones vigentes de fojas 162 como el padrón de la camioneta cuya copia se encuentra a fojas 161 demuestran que ésta se encuentra inscrita a nombre de la demandante razón por la cual no se observa que exista un impedimento desde este punto de vista para que el vehículo pueda circular, situación que por lo demás no ha sido probada pues en este sentido solamente los testigos se refieren a ello pero en términos vagos e imprecisos y sin que uno de ellos haya dado razón de sus dichos sobre este punto, lo que hace desestimar sus declaraciones. Tampoco han sido idóneos para asentar en el proceso el perjuicio que reclama la demandante.

DÉCIMO CUARTO: Que en su escrito de réplica la demandante sostuvo además que el hecho que la camioneta haya tenido una primera inscripción que no es la de ella lo que le resta la condición de nueva y sin uso también constituiría un vicio oculto, incumpléndose por lo tanto la obligación de saneamiento de la cosa vendida que la ley le impone al vendedor.

Cabe señalar sobre este punto que de acuerdo a lo expresado en los artículos 1837 y 1858 ambos del Código Civil, no aparecer como primer propietario de la camioneta no puede considerarse un vicio oculto toda vez que no afecta su uso natural ni supone que el móvil sólo sirva imperfectamente.

DÉCIMO QUINTO: Que se ha sostenido en la demanda que en el precio se encuentra incluida la realización de todos los trámites de contratar un seguro y gestionar la obtención del permiso de circulación. Sin embargo, tales trámites no constan en la factura ni tampoco se ha acreditado en el juicio con la prueba rendida, de manera que aun cuando sea una práctica recurrente en la compraventa de automóviles no puede considerarse como una obligación asumida por Automotriz Cordillera S.A., sobre todo si ésta la ha controvertido al señalar que la actora decidió hacerse cargo de los mencionados trámites.

DÉCIMO SEXTO: Que, finalmente, la actora alegó además como incumplimiento que al ser entregada la camioneta ésta se encontraba con daños. Sin embargo ninguna prueba rindió al respecto, lo que basta para desestimar tal reclamo.



DÉCIMO SÉPTIMO: Que, en consecuencia, no se ha demostrado un incumplimiento culpable por parte de la demandada Automotriz Cordillera S.A. respecto de la camioneta que vendió a la actora, razón por la cual no es posible referirse a los demás elementos de la acción entablada, cuales son, la existencia de un daño y la relación de causalidad entre estos y el incumplimiento alegado.

DÉCIMO OCTAVO: Que respecto a la demandada Honda Motor de Chile S.A., las probanzas rendidas por la actora no han resultado suficientes para demostrar que dicha empresa fue parte del contrato de compraventa de la camioneta *sub lite*, razón más que suficiente para desestimar la acción incoada en su contra.

DÉCIMO NOVENO: Que los razonamientos precedentes conducen necesariamente al rechazo de la demanda entablada, como se dirá a continuación.

Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 670, 675, 679, 684, 1545, 1546, 1698, 1700, 1702, 1706, 1793, 1801, 1824, 1828 y 1837 del Código Civil, 144, 254, 343, 346 y 384 del Código de Procedimiento Civil, y demás normas pertinentes, se declara:

I. Que se rechaza en todas sus partes la demanda deducida en lo principal de fojas 1 y complementada a fojas 39.

II. Que se condena en costas a la actora.

Regístrese, notifíquese y archívense en su oportunidad.

N° 10529-2015

Pronunciada por doña Carolina Taeko Montecinos Fabio, juez titular.

Autoriza doña Janet Herman Cornejo, secretaria subrogante.

Se deja constancia que se dio cumplimiento a lo dispuesto en el inciso final del art. 162 del C.P.C. en **Santiago, veinticinco de Junio de dos mil dieciocho**

